ZeNO + SorCA für die Gastronomie

Kartusche für eine Kaffeemaschine oder einen Automaten

Bedienungsanleitung · Installation, Gebrauch und Austausch

Version 1.1 — Oktober 2026

1. Willkommen

Vielen Dank, dass Sie sich für ZeNO + SorCA für die Gastronomie entschieden haben. Diese Kartusche ist für Kaffeemaschinen, Heißgetränkeautomaten und andere Gastronomiegeräte an einer Zapfstelle gemacht. In dieser Anleitung erfahren Sie, wie Sie sie einbauen, verwenden und austauschen. Den Filterkopf montieren Sie einmal; danach klicken und drehen Sie nur noch die Kartusche hinein und heraus, ohne Werkzeug. Die Anleitung ist zum Lesen am Bildschirm gedacht; ein Ausdruck ist nicht nötig.

2. Ihre Kartusche

In einer Kartusche stecken zwei Techniken. Ein Spezialharz entfernt den Kalk, der sich beim Erhitzen absetzt (temporäre Härte), größtenteils. Danach entfernt Aktivkohle Chlor, Fremdgeschmack und Geruch größtenteils. So bleibt Ihr Gerät länger kalkfrei und Kaffee und Tee schmecken wie gewünscht.

Im Filterkopf ist eine feste Verschneidung eingebaut: Ein kleiner Teil des Wassers fließt am Harz vorbei. So bleibt gerade genug Härte für einen guten Geschmack, und das Wasser wird für Ihr Gerät nicht zu weich.

Größen und Kapazität

Größe	Max. Durchfluss	Kapazität bei 10 °dH
X	2,5 l/min	4.500 Liter
XX (MX)	3 l/min	5.500 Liter
XX	3 l/min	7.500 Liter
XL (MX, Upflow)	4 l/min	8.000 Liter
XL (Upflow)	4 l/min	10.000 Liter
XXL (Upflow)	6,5 l/min	14.000 Liter

Die Kapazität gilt bei normalem Gebrauch in der Gastronomie: jeweils eine kleine Wassermenge, wie beim Kaffeezubereiten.

Wie viel Ihre Kartusche schafft, hängt von der Härte Ihres Wassers ab. Die Kapazität in der Tabelle gilt bei Wasser mit 10 °dH. Ist Ihr Wasser härter, ist die Kartusche früher voll. Rechnen Sie so: **Kapazität × 10 ÷ Ihre Härte in °dH.** Ihre Wasserhärte finden Sie, indem Sie Ihre Postleitzahl auf der Website Ihres Wasserversorgers eingeben.

Beispiel. Sie haben die XX (7.500 Liter) und Ihr Wasser hat 14 °dH. Dann schafft die Kartusche 7.500 × 10 ÷ 14 = etwa 5.350 Liter. Verbraucht Ihre Kaffeemaschine 30 Liter pro Tag, tauschen Sie sie nach etwa 6 Monaten aus.

Tauschen Sie die Kartusche aus, wenn die Kapazität erreicht ist, und **spätestens nach 1 Jahr**. Je nachdem, was zuerst eintritt.

3. Bevor Sie beginnen

Was Sie brauchen

- Den Filterkopf mit Stem-Anschluss (einmal nötig).

- Die Kartusche in der richtigen Größe.
- Schlauch von 10 mm von der Kaltwasserleitung zum Kopf und vom Kopf zum Gerät.

Wasser, Druck und Temperatur

Bauteil	Anforderung
Wasser	Nur an Leitungswasser (Trinkwasser) des Wasserversorgers.
Leitung	Nur an der Kaltwasserleitung. Niemals an Warmwasser.
Wasserdruck	0,7 bis 8,6 bar. Ist Ihr Druck höher, lassen Sie einen Druckminderer einbauen.
Wassertemperatur	2 bis 39 °C
Einbaulage	Nur senkrecht. Bei den Upflow-Größen (XL und XXL) fließt das Wasser von unten nach oben durch die Kartusche; auch diese stehen senkrecht.
Anschluss	Stem: Eingang (IN) und Ausgang (OUT) für 10-mm-Schlauch

Der richtige Ort

- Innen, frostfrei und vor Sonne geschützt.
- Nahe am Gerät, damit der Schlauch kurz bleibt.
- Senkrecht, an einer ebenen Wand oder in einem Schrank. Lassen Sie Platz, um die Kartusche später austauschen zu können.
- Sorgen Sie dafür, dass Sie das Absperrventil gut erreichen.

4. Installation

Lassen Sie den Filterkopf einmal von einem Installateur anschließen, oder machen Sie es selbst, wenn Sie sehr geschickt sind. Die Kartusche tauschen Sie danach immer selbst, mit einer Vierteldrehung (Kapitel 5).

1. **Wasser zu und Stecker ziehen.** Schließen Sie das Absperrventil und ziehen Sie den Stecker des Geräts.
2. **Kopf befestigen.** Befestigen Sie den Filterkopf senkrecht an der Wand oder Schrankwand.
3. **Anschließen.** Schließen Sie den Schlauch von der Kaltwasserleitung an IN und den Schlauch zum Gerät an OUT an. Achten Sie auf den Pfeil am Kopf. Schieben Sie den Schlauch ganz hinein.
4. **Kartusche einsetzen.** Siehe Kapitel 5.

5. Kartusche einsetzen oder austauschen

1. **Wasser zu.** Schließen Sie das Absperrventil und ziehen Sie den Stecker des Geräts. Lassen Sie den Druck über den Ablasshahn oder das Gerät ab.
2. **Alte Kartusche heraus.** Halten Sie den Filterkopf fest. Drehen Sie die Kartusche eine Vierteldrehung nach links und ziehen Sie sie gerade aus dem Kopf. Halten Sie ein Tuch bereit; es kann etwas Wasser auslaufen.
3. **Neue Kartusche vorbereiten.** Entfernen Sie die Schutzkappen von den Anschlüssen und befeuchten Sie die O-Ringe kurz mit Wasser.
4. **Neue Kartusche hinein.** Setzen Sie die Kartusche gerade unter den Kopf, schieben Sie sie hinein und drehen Sie sie eine Vierteldrehung nach rechts, bis sie einrastet.
5. **Wasser auf.** Öffnen Sie das Absperrventil langsam und prüfen Sie, ob alles trocken bleibt.
6. **Durchspülen.** Lassen Sie 5 Minuten Wasser in den Abfluss laufen, bevor es zum Gerät geht. Lösen Sie dazu kurz den Schlauch zum Gerät oder nutzen Sie den Spülhahn, falls vorhanden. Das Wasser kann anfangs etwas trüb sein; das ist normal.

7. **Gerät wieder an.** Schließen Sie den Schlauch wieder am Gerät an und stecken Sie den Stecker ein.
8. **Datum notieren.** Schreiben Sie das Datum auf die Kartusche oder setzen Sie sich eine Erinnerung.

6. Täglicher Gebrauch

- **Sie müssen nichts tun.** Die Kartusche funktioniert ohne Strom und ohne Einstellungen.
- **Nach längerem Stillstand?** Stand das Gerät länger als eine Woche still, spülen Sie zuerst ein paar Liter durch.
- **Kalk im Gerät, oder schmeckt der Kaffee anders?** Dann ist die Kartusche voll. Tauschen Sie sie aus, auch wenn das Jahr noch nicht um ist.

7. Störungen

Was sehen Sie?	Mögliche Ursache	Lösung
Undichtigkeit am Kopf	Kartusche nicht richtig eingedreht, oder O-Ring trocken oder beschädigt	Wasser zu, Kartusche heraus, O-Ringe befeuchten und erneut einsetzen.
Undichtigkeit an einem Schlauch	Schlauch nicht weit genug in der Kupplung	Wasser zu, Schlauch heraus, gerade abschneiden und ganz hineinschieben.
Wenig Wasser zum Gerät	Kartusche voll, oder Absperrventil nicht ganz offen	Absperrventil prüfen. Hilft das nicht, Kartusche austauschen.
Kalk im Gerät	Kartusche voll, oder Kapazität zu gering für Ihre Wasserhärte	Tauschen Sie die Kartusche aus und berechnen Sie die Kapazität neu (Kapitel 2).
Trübes Wasser	Neue Kartusche, noch nicht ausreichend gespült	Noch ein paar Minuten laufen lassen.

Es klappt nicht? Wenden Sie sich zuerst an Ihren Installateur. Ist innerhalb der Garantie etwas defekt, schreiben Sie an info@h2ot.nl mit Ihrer Bestellnummer und einem Foto. Sie hören innerhalb von 4 Werktagen von uns.

8. Sicherheit

- Drehen Sie immer zuerst das Wasser ab und ziehen Sie den Stecker des Geräts, bevor Sie die Kartusche austauschen.
- Nur an kaltem Leitungswasser (Trinkwasser).
- Schützen Sie Filterkopf und Kartusche vor Frost und Sonne.
- Verwenden Sie im Filterkopf nur H2Ot-Kartuschen mit Stem-Anschluss.
- Beachten Sie die bei Ihnen geltenden Vorschriften für Wasser, Elektrik und Abwasser.

9. Garantie und Haftungsausschluss

Garantie. Auf den Filterkopf gibt es **2 Jahre Garantie**. Kartuschen sind Verbrauchsartikel und fallen nicht darunter. Kartuschen werden versiegelt geliefert; ist das Siegel gebrochen, können sie aus hygienischen Gründen nicht zurückgegeben werden. Funktioniert das Produkt beim Anschließen nicht und melden Sie dies innerhalb von 24 Stunden nach der Installation, ersetzen wir es kostenlos, sofern es innerhalb von 3 Monaten nach der Lieferung installiert wurde. Die Kosten des Installateurs tragen Sie selbst.

Was ein Filter leistet. Wie viel eine Kartusche entfernt, hängt von der Zusammensetzung Ihres Wassers, dem Durchfluss und dem rechtzeitigen Austausch ab.

Haftung. Soweit gesetzlich zulässig, haftet H2Ot nicht für Schäden durch unsachgemäße Installation, eine von dieser Anleitung abweichende Nutzung oder nicht rechtzeitigen Austausch der Kartusche, auch nicht für Kalkschäden an Geräten. Lesen Sie auch unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen auf h2ot.nl.

Entsorgen Sie die alte Kartusche im Restmüll.

© 2026 H2OT Water Solutions B.V. · info@h2ot.nl · Handelskammer (KvK) 76125971